

# 中華民國對外貿易發展協會 函

機關地址：11012 臺北市基隆路 1 段 333 號 6 樓  
傳 真：02-2757-6653  
聯 絡 人：市場拓展處 李金玲  
電子郵件：jennyli@taitra.org.tw  
聯絡電話：02-2725-5200 分機：1574

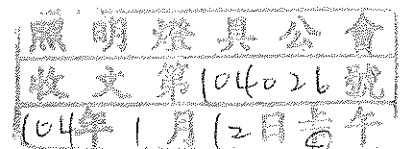
受文者：台灣區照明燈具輸出業同業公會

發文日期：中華民國 104 年 1 月 9 日  
發文字號：外拓字第 10322008908 號  
速別：最速件  
密等及解密條件或保密期限：  
附件：如文

主旨：本會「2015年新北歐利基產業拓銷團」預定本(104)年4月18日至5月2日赴訪俄羅斯(聖彼得堡)、芬蘭(赫爾辛基)、愛沙尼亞(塔林)、瑞典(斯德哥爾摩)及波蘭(華沙)等五地，敬請周知並鼓勵 貴會會員廠商踴躍報名參團。

說明：

- 一、為擴大我國與環波羅的海地區之經貿關係，本會去(103)年「新北歐利基市場拓銷團」赴訪芬蘭(赫爾辛基)、拉脫維亞(里加)、俄羅斯(聖彼得堡)及烏克蘭(基輔)四國，本年將續組團，針對環波羅的海國家加強拓銷。
- 二、該團赴訪目標國經貿近況如次：(一)俄羅斯為獨立國協(CIS)最大消費市場(人口1億4,300萬)，近因歐盟制裁及油價下跌影響經濟及進口，惟我銷俄大項符合俄國內需，正需危機入市，爭取經濟重整及貿易轉移契機，擴大對俄接觸。(二)芬蘭及瑞典消費力高，且企業著重創新，我國廠商擅於精密製造，雙方產業具合作利基。(三)愛沙尼亞對我商而言較為陌生，惟其發明之Skype舉世聞名，物流及資通訊業亦極為發達。(四)波蘭為東歐第二大市場(人口3,800萬)，經濟穩健向來為歐盟資優生，依據IMF預估，其本年經濟表現(GDP成長率3.3%)仍將優於其他東歐新興市場。
- 三、該團將徵集30家電子資通訊(例如：筆電、手機、LED)、金屬製品(例如：螺絲螺帽、鋼板、手工具)、交通器材(例



如：汽車零配件、自行車)及各式機器等具拓銷潛力產業廠商參團，除將於聖彼得堡、赫爾辛基、塔林、斯德哥爾摩及華沙五地各辦理1場一對一採購洽談會外，並將安排市場商機報告會及考察當地銷售通路(例如：賣場或批發市場)行程，俾協助參團廠商掌握市場動態。

四、檢附該團DM、參加辦法及報名表，併請參考。該案本會承辦人為市場拓展處李高級專員金玲；電話：(02) 27255200轉分機1574，傳真：(02) 27576335，電子郵件信箱：jennyli@taitra.org.tw。

正本：中華民國全國工業總會、中華整廠發展協會、台灣太陽光電產業協會、台灣區手工具工業同業公會、台灣區金屬品冶製工業同業公會、台灣自行車輸出業同業公會、台灣區車輛工業同業公會、台灣區照明燈具輸出業同業公會、台灣區電機電子工業同業公會、台灣區模具工業同業公會、臺灣機器工業同業公會、台灣區鋼鐵工業同業公會、台灣區螺絲工業同業公會、台北市進出口商業同業公會、高雄市進出口商業同業公會、台中市進出口商業同業公會、台南市進出口商業同業公會  
副本：本會新竹辦事處、台中辦事處、台南辦事處、高雄辦事處(均含附件)

中華民國對外貿易發展協會



## 「2015年新北歐利基產業拓銷團」報名表

統一編號	1.本公司為102年度經濟部表揚之出進口績優廠商----- <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 2.本公司曾獲得磐石獎或小巨人獎----- <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 3.本公司為OBM(自有品牌)----- <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否		
公司名稱	中文：	負責人	成立年限
	英文：		
報名類別	<input type="checkbox"/> 一般廠商 <input type="checkbox"/> 國內科學區或加工出口區廠商		
地 址	中文： <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		
	英文：(請參考中華郵政全球資訊網-中文地址英譯 <a href="http://www.post.gov.tw/post/internet/f_searchzone/index.jsp?ID=190103">http://www.post.gov.tw/post/internet/f_searchzone/index.jsp?ID=190103</a> )		
公司電話	公司傳真		
公司 E-mail	公司網址		
拓銷團聯絡人	中文姓名	分機：	E-mail
參團人員資料	中文姓名	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	英文姓名
	中文職稱		英文職稱
	手機號碼		E-mail
主要展品 (最多填寫五項)	中文：		
	英文：		
擬洽商談對象 (請填寫)	(請詳列欲洽談之目標對象，俾利洽邀安排) 中文： 英文：		
推薦旅行社	<input type="checkbox"/> 本公司推薦 _____ 旅行社(以推薦一家為限) 旅行社電話：_____ 旅行社聯絡人：_____ 曾承辦之商務團體：_____ <input type="checkbox"/> 本公司不推薦。 (未填寫者，視為放棄推薦權利，請參考附件「廠商推薦旅行社說明」)		
受 ECFA 衝擊產業優惠專區	為協助受 ECFA 影響產業之廠商減輕海外拓銷負擔，下面行業廠商得洽詢活動承辦人員，於符合資格並提供申請要件後，享廠商分攤費 5 折優惠。 請勾選下列產業選項：(請打勾) <input type="checkbox"/> 毛巾 <input type="checkbox"/> 製鞋 <input type="checkbox"/> 寢具 <input type="checkbox"/> 織襪 <input type="checkbox"/> 內衣 <input type="checkbox"/> 毛衣 <input type="checkbox"/> 石材 <input type="checkbox"/> 陶瓷 <input type="checkbox"/> 家電 <input type="checkbox"/> 成衣 <input type="checkbox"/> 泳裝 <input type="checkbox"/> 農藥 <input type="checkbox"/> 袋包箱 <input type="checkbox"/> 環境衛生用藥 <input type="checkbox"/> 動物用藥 <input type="checkbox"/> 木竹製品 <input type="checkbox"/> 窗簾、護具、手套、帽子、圍巾、傘類 工廠登記證號(八碼)：_____		

※本公司保證所有填寫資料均為真實且正確，且未冒用或盜用任何第三人之資料。如有不實或不正確之情事，自願被取消參加資格。

※本公司已詳細閱讀，充份瞭解並願遵守貴會「2015年新北歐利基產業拓銷團」活動參加辦法所述各項及同意 貴會保留是否接受本公司參加之權利。

以上個人資料僅供本會 104-109 年度透過電話、郵件等通訊方式與提供資料之個人聯繫接洽用。提供資料之個人可就其個人資料：一、查詢或請求閱覽。二、請求製給複製本。三、請求補充或更正。四、請求停止蒐集、處理或利用。五、請求刪除。如欲行使以上權利可洽本活動承辦人員。若不提供個人資料，可能無法獲得本會即時之相關資訊。

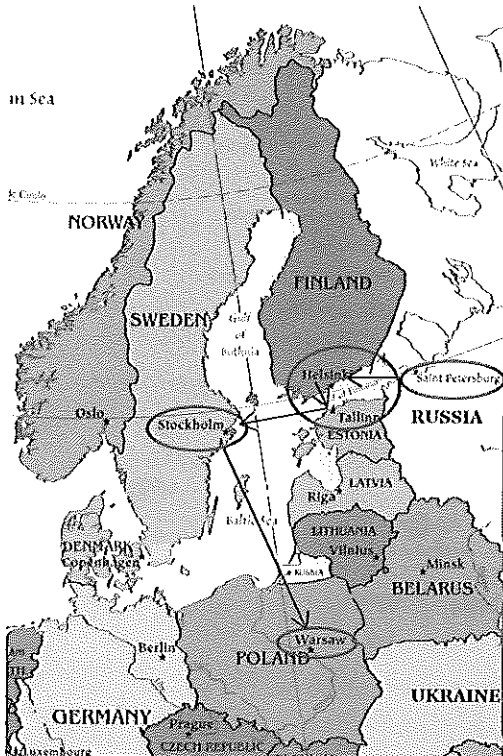
此 致 中華民國對外貿易發展協會

公司印鑑：\_\_\_\_\_ 負責人印鑑：\_\_\_\_\_ 報名日期：104 年 月 日



## 網盡波海商機

### 敬邀參加「2015 年新北歐利基產業拓銷團」!



**俄羅斯(聖彼得堡)** 全國人口：1 億 4,330 萬 人均 GDP：1 萬 4,818 美元  
聖彼得堡是俄羅斯第 2 大城及重要的國際貿易門戶，該市主要產業包含電子資通訊、機械、化學品及醫療藥品等。俄羅斯近期因油價下跌影響景氣，惟俄人表示將趁機發展自身產業，對中間財有需求。

**芬蘭(赫爾辛基)** 全國人口：545 萬 人均 GDP：4 萬 7,212 美元  
**愛沙尼亞(塔林)** 全國人口：125 萬 人均 GDP：2 萬 2,400 美元  
赫爾辛基及塔林僅 2.5 小時船程，分別為芬蘭及愛沙尼亞首府及重要海港，物流發達；芬蘭 Nokia 及愛沙尼亞的 Skype 全球聞名，顯示兩國對電子資通訊及研發產業的重視，電子、綠能、生技及醫療產業發達。

**瑞典(斯德哥爾摩)** 全國人口：965 萬 人均 GDP：5 萬 4,474 美元  
瑞典為 VOLVO、IKEA、H&M、Ericsson 及伊萊克斯家電等全球知名設計與創新企業的發源地，依據 IMF 資料，2014 年 GDP 2.1%，2015 年則 2.7% 均高於歐盟平均值(1.4% 及 1.8%)，對我國螺絲螺帽、筆電、自行車、手工具及手機等有需求。

**波蘭(華沙)** 全國人口：3,834 萬 人均 GDP：1 萬 3,409 美元  
依據 IMF 預估，波蘭 2014 年 GDP 成長率為 3.2%，2015 年為 3.3%，為歐盟及東歐地區資優生，經濟發展佳，商機潛力十足。我國螺絲螺帽、不鏽鋼板出口波蘭具競爭力，另對我國電機、手機及自行車與汽車零配件等亦有需求。

主辦單位：經濟部國際貿易局、執行單位：中華民國對外貿易發展協會

活動日期：104 年 4 月 18 日至 5 月 2 日

活動行程：

該團於赴訪地將辦理駐地市場簡報、貿易洽談會及安排市場考察行程，協助廠商獲取商機及商情。

4/18	4/19、20、21	4/22、23	4/24、25	4/26、27、28	4/29、30、5/1	5/2
出發(飛機→)	聖彼得堡(高鐵或飛機→)	赫爾辛基(ferry→)	塔林(輪船或飛機→)	斯德哥爾摩(飛機→)	華沙(飛機→)	返抵台

適銷產業：電子資通訊、金屬製品、交通器材、機械等有意前往拓銷業者。

參團目標家數：30 家。

參團費用：1.保證金：新台幣 2 萬元整 (活動結束後無息退還)

2.分攤費：新台幣 4 萬元整 (受 ECFA 影響產業另有優惠)

3.旅費：廠商自行負擔 (組團會議時由團員廠商遴選旅行社)

承辦人：外貿協會市場拓展處李金玲，電話：02-2725-5200，分機 1574，傳真：02-27576335，  
e-mail:jennyli@taitra.org.tw。

請即填妥下表回傳 02-27576335 或 02-27576443 吳惠玉小姐，本會將提供報名資料。

公司名稱		統一編號	
主要拓銷產品			
聯絡人		聯絡電話	分機:
e-mail		傳真號碼	



## 中華民國對外貿易發展協會 「2015年新北歐利基產業拓銷團」參加辦法

### 一、組團說明：

- (一)主辦單位：經濟部國際貿易局
- (二)執行單位：中華民國對外貿易發展協會
- (三)活動簡介：

名稱：2015年新北歐利基產業拓銷團

日期：2015年4月18日至5月2日

地點：俄羅斯（聖彼得堡）、芬蘭（赫爾辛基）+愛沙尼亞（塔林）、瑞典（斯德哥爾摩）、波蘭（華沙）

簡介：

俄羅斯—聖彼得堡是俄羅斯第2大城及重要的國際貿易門戶，該市主要產業包含電子資通訊、機械、化學品及醫療藥品等。俄羅斯近期因油價下跌影響景氣，惟俄人表示將趁機發展自身產業，對中間財有需求。

芬蘭+愛沙尼亞—赫爾辛基及塔林僅2.5小時船程，分別為芬蘭及愛沙尼亞首府及重要海港，物流發達；芬蘭Nokia及愛沙尼亞的Skype全球聞名，顯示兩國對電子資通訊及研發產業的重視，電子、綠能、生技及醫療產業發達，螺絲螺帽及鋼板則為我出口該兩國共同主要項目。

瑞典—瑞典為VOLVO、IKEA、H&M、Ericsson及伊萊克斯家電等全球知名設計及創新企業的發源地，依據IMF資料，瑞典2014年GDP2.1%，2015年則為2.7%，均高於歐盟平均值(1.4%及1.8%)，對我國螺絲螺帽、筆電、自行車、手工具及手機等有需求。

波蘭—依據IMF預估，波蘭2014年GDP成長率為3.2%，2015年為3.3%，為歐盟及東歐地區資優生，經濟發展佳，商機潛力十足。我國螺絲螺帽、不鏽鋼板出口波蘭具競爭力，另對我國電機、手機及自行車與汽車零配件等亦有需求。

該團除於俄羅斯、芬蘭、愛沙尼亞、瑞典及波蘭各辦理1場採購洽談會外，各站並辦理市場說明會及安排考察市場通路（如賣場或批發市場），以利廠商掌握當地市場動態。

(四)預定徵集團員家數：30家。

(五)適銷產業：電子資通訊、金屬製品(螺絲螺帽、鋼板、手工具等)、交通器材(汽機車或自行車零配件等)等有意前往拓銷業者。

### 二、參加廠商資格：

必須為我國政府立案之廠商，在經濟部及外貿協會（以下稱本會）無處分紀錄且最近一年有出口實績者(公司成立未滿兩年者不在此限)。報名家數超過本會可容納家數時，本會將依序按前一年出口實績、有否獲國內外政府或知名機構認可之設計或發明競賽得獎/專利權/著作權、完成報名手續時間等條件遴選參展廠商，報名廠商不得有異議。

### 三、報名手續：

(一)報名應齊備文件及費用：

- 1.報名表一份（正或影本）。
- 2.參團公司產品電子圖檔(180x180pixels規格電子檔，俾印製團員名冊)及產品型錄本5份。
- 3.參加保證金(請提供即期支票正本或匯款收據影本)。
- 4.廠商分攤費(請提供即期支票正本或匯款收據影本)。

(二) 報名方式：

1. 請以正楷填寫報名表並加蓋公司章與負責人印鑑後，傳真至：02-27576335或02-27576443。
2. 經本會確認①收訖廠商鈐印正本報名表、②保證金與分攤費用及③符合參團資格後，廠商即正式完成報名參團手續，本會將以書面通知參加組團會議。

(三) 報名日期：即日起至104年2月10日或額滿截止。

(四) 聯絡名址：

依本辦法規定，須為書面通知時，應向下列地址送達，並註明承辦人。

- 外貿協會：11012台北市基隆路1段333號5樓 市場拓展處歐非組李高專金玲，  
電話：(02) 27255200分機1574，jennyli@taitra.org.tw。
- 參團廠商：如報名表所載地址。

四、參團相關費用及付款辦法：

(一) 費用項目：

1. 參團保證金：每公司/單位新台幣2萬元整。繳交保證金後，即確認履行參團承諾，且全程參與期間，無違反本辦法第七條第(一)款規定，本會將於活動結束，逕自保證金款中扣除廠商應繳付費用後，無息返還餘額。
2. 廠商分攤費：每公司/單位新台幣4萬元整。  
※為協助受 ECFA 影響產業之廠商(17項產業：毛巾、製鞋、寢具、織襪、內衣、毛衣、石材、陶瓷、小家電、成衣、泳裝、袋包箱、農藥、環境用藥、動物用藥、木竹製品及窗簾、護具、手套、帽子、圍巾、傘類)減輕海外拓銷負擔，該等行業廠商報名可享有廠商分攤費5折優惠。申請要件如下：
  - (1). 有出口實績紀錄之出口商或成立未滿2年尚無出口紀錄之出口商，請提供自家工廠或配合工廠之工廠登記證號(仍生產中者)，以證明確實出口MIT產品。
  - (2). 如為工廠型態、非出口商者，請提供工廠登記證號(仍生產中者)。
  - (3). 已獲得經濟部工業局推動之「台灣製產品MIT標章證明」者，僅需提供此證明，即可接受折扣補助。
3. 加收廠商分攤費：科學園區或加工出口區廠商之參團單次費用逾新台幣1萬元者，依分攤費金額，加收20%。(註：依據經濟部國際貿易局94年12月23日貿展字第094025050230號函決議辦理。)

(二) 付款規定：

參團公司/單位應於報名時即繳付「保證金」及「廠商分攤費」，符合本條第(一)-3類別廠商應併繳付「加收廠商分攤費」。

(三) 繳費方式：

相關費用請以新台幣即期支票或銀行電匯方式繳付。

即期支票付款：受款人抬頭為「中華民國對外貿易發展協會」，並加附劃線及「禁止背書轉讓」字樣，掛號郵寄本會活動承辦人收。

銀行電匯付款：請匯付至「合作金庫商業銀行股份有限公司世貿分行」，帳號為5056-765-767605，並註明本會繳款通知單號及參團活動名稱。

五、廠商退出參團之處理：

- (一) 廠商因非歸屬本會因素，退出參團時，須應以書面通知本會，否則仍應遵守本辦法相關規定。

(二) 廠商依前項規定通知申請退出參團，已繳保證金與廠商分攤費，依下列方式處理：

1. 保證金：

在組團會議日期前以書面通知本會者，全額無息退還。組團會議後退出者，由本會逕沒收已繳本項費用。

2. 廠商分攤費：

在組團會議日期後七日內(含)以書面通知本會者，全額無息退還，組團會議七日後退出者，本會將逕扣除已發生相關團務業務費用後，無息返還餘額。

(三) 不可抗力事件發生之處理：

如因天災、團體簽證申辦不及，或其他因自然、他國政府等不可抗力因素而須變更活動日期或地點，本會將扣除已發生費用後，退還分攤費及保證金餘額，惟不負其他賠償責任。

六、外貿協會應辦理事務部分：

(一) 負責事務部份：

1. 相關活動場地之規劃、布置設計及分配。
2. 編製團員名冊。
3. 海外宣傳。
4. 提供動態商情及市場資料。
5. 派員隨團協助。

(二) 統籌利用廠商分攤款，繳付相關團務費用：

1. 相關活動場地租金及相關布置費用。
2. 團員名冊印製費。
3. 辦理國內、外前置行銷活動。
4. 會場必要設備安排(註：如通訊網路服務，惟需視實際業務需要及場地單位供應能力)。

七、參團廠商應負責事務部分：

(一) 應遵守事項部份：

1. 參加廠商須派員準時出席相關會議。
2. 為維護整體形象，廠商如須於其展示/洽談區域內張貼任何宣傳品，請事先妥為規劃，並先通知本會。
3. 參加廠商不得與其他非本團團員共用其攤位，亦不得擅自轉讓攤位。
4. 廠商須派員於活動期間內到場看顧樣品接洽交易，並協助提供資料以便本會分析市場及統計推銷成果，其涉及業務機密部分，本會將予審慎保密。
5. 參加廠商之展品、出版品及所提供之團員名冊刊登產品圖文，不得涉及商品仿冒或侵害國內外其他廠商之專利權、商標權及智慧財產權，如涉及仿冒事宜，由廠商自行負擔所有責任，並支付衍生之訴訟仲裁等費用，以及活動主辦國行政或司法裁定之賠償或罰鍰。
6. 參加人員必須依照團務會議公決之行程全程參與，如無法參加，請參考本辦法第五條「廠商退出參團之處理」。
7. 參加人員應有團隊精神，遵守團務會議決定事項，服從團長之指揮與領導及本會工作人員之協調。
8. 活動結束後應適當處理其展示/樣品及宣傳品。
9. 不做任何損及其他業者之利益或國家名譽之行為。
10. 參加人員於團體活動時應服裝整齊並遵守國際禮儀。

11.標示Made in China之樣品不得參加。

參加廠商活動期間如有違反前述規定者，列入不良廠商紀錄，並視情況於一至三年內不接受其參加本會任何國內、外推廣活動，其情節重大者，並報請政府有關機關處理。

(二) 參團廠商負擔費用部份：

1. 繳付廠商分攤費予本會統籌運用支付相關團務業務費用。
2. 參加廠商代表之食宿、機票、簽證、交通、行李超重與因攜帶展示/樣品所發生之關稅等費用。
3. 凡因天災、罷工、戰爭、內亂、運輸受阻、航班取消、我國或外國政府之措施等不可抗力或不可歸責本會之事由所衍生之損失與費用。
4. 其他臨時發生，無法以本會預算支應之費用。

八、其他事項：本辦法未規定事項，適用中華民國民法或其他法律規定。